|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 | **CBD** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Distr.GeneralCBD/CP/MOP/DEC/10/919 December 2022RUSSIANORIGINAL: ENGLISH |

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Десятое совещание, часть II

Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года

Пункт 8 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

**CP-10/9. Мониторинг и отчетность (статья 33)**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

*ссылаясь* на статью 33 и решение CP-9/5, в котором Сторонам было предложено подготовить и представить в секретариат свои четвертые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола,

*ссылаясь также* на решение CP-9/5, в котором она приняла предложение Конференции Сторон Конвенции, содержащееся в решении 14/27, и постановила начать синхронизированный цикл представления национальных докладов,

**A. Четвертые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола**

1. *приветствует* представление 135 полных четвертых национальных докладов через Механизм посредничества по биобезопасности;

2. *выражает озабоченность* по поводу малого количества представленных четвертых национальных докладов;

3. *также выражает озабоченность* по поводу задержек в представлении проектов в Глобальный экологический фонд для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получении помощи, в подготовке их четвертых национальных докладов, отмечая, что такое финансирование не предоставлялось до крайнего срока подачи четвертых национальных докладов, что является одним из факторов, который мог повлиять на показатель представления докладов;

4. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не представили свои четвертые национальные доклады, сделать это как можно скорее[[1]](#footnote-1);

5. *с озабоченностью отмечает*, что из Сторон, которые еще не представили свои четвертые национальные доклады, некоторые Стороны также не представили свои третьи национальные доклады[[2]](#footnote-2);

6. *напоминает* Сторонам об их обязательстве публиковать свои национальные доклады в Механизме посредничества по биобезопасности в соответствии со статьей 20 протокола;

7. *призывает* Стороны, представившие свои доклады в офлайновом формате, опубликовать их в Механизме посредничества по биобезопасности в координации с секретариатом в случае необходимости;

8. *призывает* Стороны, представившие неполные четвертые национальные доклады, как можно скорее предоставить недостающую информацию;

**B. Пятые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола**

9. *приветствует* проект формы для пятых национальных докладов, содержащийся в приложении к документу CBD/CP/MOP/10/5, и поручает Исполнительному секретарю:

(a) внести любые необходимые коррективы в вопросы с учетом окончательной формулировки индикаторов Плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности, принятого в решении CP-10/3;

(b) представить окончательную форму в онлайновом режиме в Механизме посредничества по биобезопасности;

10. *просит* Стороны использовать окончательную форму для подготовки своих пятых национальных докладов об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности;

11. *предлагает* Сторонам проводить подготовку своих докладов на основе консультативного процесса с привлечением при необходимости коренных народов и местных общин, женщин и молодежи и всех соответствующих национальных субъектов деятельности;

12. *призывает* Стороны ответить на все вопросы в форме представления докладов и подчеркивает важность своевременного представления пятых национальных докладов для содействия проведению промежуточной оценки Плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности;

13. *просит* Стороны и предлагает другим правительствам представить в секретариат свои пятые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности:

(а) на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций;

(b) одновременно с представлением седьмых национальных докладов в рамках Конвенции[[3]](#footnote-3);

(c) через Механизм посредничества по биобезопасности;

14. *просит* Стороны, испытывающие трудности с представлением своих национальных докладов через Механизм посредничества по биобезопасности, координировать свои действия с секретариатом для содействия публикации своих национальных докладов в Механизме посредничества по биобезопасности;

15. *признает*, что пятые национальные доклады будут также важным источником информации наряду с другими источниками для оценки прогресса в рамках Плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности, как изложено в пункте 19 Плана действий по созданию потенциала[[4]](#footnote-4);

16. *настоятельно призывает* Стороны, имеющие право на получение помощи, своевременно представлять свои письма с подтверждением обязательств учреждению-исполнителю для обеспечения того, чтобы проекты по поддержке подготовки пятых национальных докладов могли быть представлены на утверждение Глобальному экологическому фонду задолго до крайнего срока представления докладов;

17. *принимает к сведению* решение 15/6 и решение 15/4 Конференции Сторон и призывает Стороны Картахенского протокола внести вклад в национальные процессы подготовки седьмых национальных докладов в рамках Конвенции, в том числе путем предоставления информации о задачах, имеющих отношение к биобезопасности.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Азербайджан, Албания, Ангола, Афганистан, Белиз, Боливия, Гондурас, Джибути, Доминика, Иордания, Йемен, Кабо-Верде, Катар, Кирибати, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Маршалловы Острова, Монголия, Науру, Ниуэ, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Тринидад и Тобаго и Фиджи. [↑](#footnote-ref-1)
2. Азербайджан, Белиз, Ливия, Науру, Папуа - Новая Гвинея, Катар, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова и Сирийская Арабская Республика. [↑](#footnote-ref-2)
3. Решение 15/6 Конференции Сторон. [↑](#footnote-ref-3)
4. Решение CP-10/4, приложение. [↑](#footnote-ref-4)